

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

---

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

---

AERIAL INCIDENT OF MARCH 10th, 1953

(UNITED STATES OF AMERICA  
*v.* CZECHOSLOVAKIA)

ORDER OF MARCH 14th, 1956

**1956**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

---

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

---

INCIDENT AÉRIEN DU 10 MARS 1953  
(ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE *c.* TCHÉCOSLOVAQUIE)

ORDONNANCE DU 14 MARS 1956

This Order should be cited as follows :

*“Aerial incident of March 10th, 1953,  
Order of March 14th, 1956 : I.C.J. Reports 1956, p. 6.”*

---

La présente ordonnance doit être citée comme suit :

*« Incident aérien du 10 mars 1953,  
Ordonnance du 14 mars 1956 : C. I. J. Recueil 1956, p. 6. »*

Sales number **144**  
N° de vente: **144**

## INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1956

March 14th, 1956

1956  
 March 14th  
 General List :  
 No. 25

AERIAL INCIDENT OF MARCH 10th, 1953  
 (UNITED STATES OF AMERICA  
 v. CZECHOSLOVAKIA)

## ORDER

*Present : Vice-President* BADAWI, *Acting President ; President* HACKWORTH ; *Judges* BASDEVANT, WINIARSKI, KLAESTAD, READ, HSU MO, ARMAND-UGON, KOJEVNIKOV, Sir Muhammad ZAFRULLA KHAN, Sir Hersch LAUTERPACHT, MORENO QUINTANA, CORDOVA ; *Registrar* LÓPEZ OLIVÁN.

The International Court of Justice,

composed as above,

after deliberation,

having regard to Articles 36 and 48 of the Statute of the Court ;

*Makes the following Order :*

Whereas on March 29th, 1955, the Ambassador of the United States of America to the Netherlands filed in the Registry an Application dated March 22nd, 1955, and signed by the Agent of the Government of the United States of America instituting proceedings before the Court against the Government of the Czechoslovak Republic on account of "certain wrongful acts committed by MIG-type aircraft from Czechoslovakia within the United States zone of occupation in Germany on March 10, 1953" ;

## COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1956

14 mars 1956

1956  
Le 14 mars  
Rôle général  
n° 25INCIDENT AÉRIEN DU 10 MARS 1953  
(ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE c. TCHÉCOSLOVAQUIE)

## ORDONNANCE

*Présents* : M. BADAWI, *Vice-Président faisant fonction de Président en l'affaire* ; MM. HACKWORTH, *Président* ; BASDEVANT, WINIARSKI, KLAESTAD, READ, HSU MO, ARMAND-UGON, KOJEVNIKOV, Sir Muhammad ZAFRULLA KHAN, Sir Hersh LAUTERPACHT, MM. MORENO QUINTANA, CÓRDOVA, *Juges* ; M. LÓPEZ OLIVÁN, *Greffier*.

La Cour internationale de Justice,  
ainsi composée,  
après délibéré en chambre du conseil,  
vu les articles 36 et 48 du Statut de la Cour,

*Rend l'ordonnance suivante* :

Considérant que, le 29 mars 1955, l'ambassadeur des États-Unis d'Amérique aux Pays-Bas a déposé au Greffe une requête datée du 22 mars 1955, signée par l'agent du Gouvernement des États-Unis d'Amérique, et introduisant devant la Cour une instance contre le Gouvernement de la République tchécoslovaque au sujet de « certains actes dommageables commis, le 10 mars 1953, dans la zone d'occupation des États-Unis en Allemagne par des avions du type MIG, provenant de Tchécoslovaquie » ;

7 AERIAL INCIDENT OF MARCH 10th, 1953 (ORDER OF 14 III 56)

Whereas the Application was duly communicated by the Registry on March 29th, 1955, to the Minister of the Czechoslovak Republic to the Netherlands ;

Whereas the Application was also duly communicated by the Registry to the Members of the United Nations, through the Secretary-General of the United Nations, and to the other States entitled to appear before the Court ;

Whereas the Application contains the following paragraphs :

“The United States Government, in filing this application with the Court, submits to the Court’s jurisdiction for the purposes of this case. The Czechoslovak Government appears not to have filed any declaration with the Court thus far, although it was invited to do so by the United States Government in the note annexed hereto. The Czechoslovak Government, however, is qualified to submit to the jurisdiction of the Court in this matter and may upon notification of this application by the Registrar, in accordance with the Rules of the Court, take the necessary steps to enable the Court’s jurisdiction over both parties to the dispute to be confirmed.

The United States Government thus founds the jurisdiction of this Court on the foregoing considerations and on Article 36 (1) of the Statute.”

Whereas the note annexed to the Application, which was addressed on August 18th, 1954, by the Government of the United States of America to the Czechoslovak Government, ends with the following passage :

“Since it appears that the Czechoslovak Government has thus far not filed with that Court any declaration of acceptance of the compulsory jurisdiction of that Court, the United States Government invites the Czechoslovak Government to file an appropriate declaration with that Court or to enter into a Special Agreement by which the Court may, in accordance with its Statute and Rules, proceed to a determination of the issues of fact and law which have been set forth herein ; and the Czechoslovak Government is requested to inform the United States Government in the reply to the present note of its intentions with respect to such a declaration or Special Agreement.”

Whereas in a letter dated May 6th, 1955, from the Minister of the Czechoslovak Republic in the Netherlands to the Registry it was stated that :

“As the Czechoslovak Government has already stated in its Notes to the Embassy of the United States of America in Prague of March 11th and 30th, 1953, the aerial incident of March 10th, 1953, occurred above Czechoslovak territory as the result of a violation of the Czechoslovak air space by American military aircraft, and all responsibility therefor lies solely upon the Government of the United States of America.

Considérant que la requête a été dûment communiquée par le Greffe, le 29 mars 1955, au ministre de la République tchécoslovaque aux Pays-Bas ;

Considérant que la requête a, en outre, été dûment communiquée par le Greffe aux Membres des Nations Unies, par l'entremise du Secrétaire général des Nations Unies, ainsi qu'aux autres États admis à ester en justice devant la Cour ;

Considérant que la requête contient les alinéas suivants :

« Le Gouvernement des États-Unis, en déposant la présente requête, déclare accepter la juridiction de la Cour aux fins de la présente espèce. Il ne semble pas qu'à ce jour le Gouvernement tchécoslovaque ait déposé une déclaration à la Cour, bien qu'il ait été invité à le faire par le Gouvernement des États-Unis dans la note jointe ci-après en annexe. Le Gouvernement tchécoslovaque est, cependant, qualifié pour reconnaître la juridiction de la Cour en l'espèce et il lui est loisible, lorsque la présente requête lui sera notifiée par le Greffier, conformément au Règlement de la Cour, de prendre les dispositions nécessaires afin que soit confirmée la juridiction de la Cour à l'égard des deux parties au différend.

Le Gouvernement des États-Unis fonde donc la compétence de la Cour sur les considérations qui précèdent, ainsi que sur l'article 36 (1) du Statut. »

Considérant que la note annexée à la requête et adressée par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique au Gouvernement tchécoslovaque le 18 août 1954 se termine par le passage suivant :

« Comme le Gouvernement tchécoslovaque n'a pas, semble-t-il, déposé jusqu'à présent auprès de la Cour une déclaration portant acceptation par lui de la juridiction obligatoire de la Cour, le Gouvernement des États-Unis invite le Gouvernement tchécoslovaque à déposer près la Cour une déclaration appropriée ou à conclure un compromis permettant à la Cour de se prononcer, conformément à son Statut et à son Règlement, sur les points de fait et de droit énoncés dans la présente note ; le Gouvernement tchécoslovaque est invité à faire connaître au Gouvernement des États-Unis, dans sa réponse à la présente note, ses intentions au sujet d'une telle déclaration ou d'un tel compromis. »

Considérant que, dans une lettre adressée au Greffe le 6 mai 1955 par le ministre de la République tchécoslovaque aux Pays-Bas, il est dit :

« Comme le Gouvernement tchécoslovaque l'a déjà déclaré dans ses notes remises à l'ambassade des États-Unis d'Amérique à Prague les 11 et 30 mars 1953, l'incident aérien du 10 mars 1953 a eu lieu au-dessus du territoire tchécoslovaque à la suite de la violation de l'espace aérien tchécoslovaque par des avions militaires américains, et toute la responsabilité en revient exclusivement au Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

S AERIAL INCIDENT OF MARCH 10th, 1953 (ORDER OF 14 III 56)

The Czechoslovak Government would observe that the claims put forward by the Government of the United States in this connection against Czechoslovakia are without point and that the Application purporting to bring this matter before the International Court of Justice is totally unfounded. The Czechoslovak Government can see no reason why this case should be considered by the International Court of Justice and regards the Application of the United States instituting such proceedings before the International Court of Justice as unacceptable."

Whereas a certified true copy of the above-mentioned letter was communicated to the Agent of the Government of the United States of America on May 7th, 1955 ;

Whereas the said letter of May 6th, 1955, does not constitute on the part of the Government of Czechoslovakia either the appropriate declaration or consent to conclude a Special Agreement ;

Whereas, in these circumstances, the Court finds that it has not before it any acceptance by the Government of the Czechoslovak Republic of the jurisdiction of the Court to deal with the dispute which is the subject of the Application submitted to it by the Government of the United States of America and that therefore it can take no further steps upon this Application ;

THE COURT

orders that the case shall be removed from the list.

Done in English and French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this fourteenth day of March, one thousand nine hundred and fifty-six, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the United States of America and to the Government of the Czechoslovak Republic, respectively.

*(Signed)* A. BADAWI,  
Vice-President.

*(Signed)* J. LÓPEZ OLIVÁN,  
Registrar.

Le Gouvernement tchécoslovaque constate que les prétentions que le Gouvernement des États-Unis d'Amérique fait valoir, en cette connexité, vis-à-vis de la Tchécoslovaquie sont sans objet et que la requête tendant à introduire cette affaire devant la Cour internationale de Justice est dénuée de tout fondement. Le Gouvernement tchécoslovaque ne voit pas la raison pour laquelle ce cas devrait être examiné par la Cour internationale de Justice, et considère comme non acceptable la requête des États-Unis introduisant une telle instance devant la Cour internationale de Justice.»

Considérant que, le 7 mai 1955, copie certifiée conforme de cette lettre a été communiquée à l'agent du Gouvernement des États-Unis d'Amérique ;

Considérant que ladite lettre du 6 mai 1955 ne constitue de la part du Gouvernement tchécoslovaque ni la « déclaration appropriée », ni l'acceptation de conclure un « compromis » ;

Considérant que, dans ces conditions, la Cour doit constater qu'elle ne se trouve en présence d'aucune acceptation par le Gouvernement de la République tchécoslovaque de la juridiction de la Cour pour connaître du différend faisant l'objet de la requête dont elle a été saisie par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, et qu'en conséquence, elle ne peut donner suite à cette requête ;

LA COUR

ordonne que l'affaire soit rayée du rôle.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le quatorze mars mil neuf cent cinquante-six, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement des États-Unis d'Amérique et au Gouvernement de la République tchécoslovaque.

Le Vice-Président,

(Signé) A. BADAWI.

Le Greffier,

(Signé) J. LÓPEZ OLIVÁN.